

## Verbos con prefijo separable

Algunos verbos tienen en su raíz un prefijo que es separable en algunas circunstancias.

**En presente**, en ausencia de verbos auxiliares, dicho prefijo se sitúa en la última posición de la frase.

Anziehen - Vestir.

Ich eine Jacke .

Me pongo una chaqueta.

Anziehen - Vestir.

Ich muss einen Anzug .

Debo llevar traje.

**En participio I**, como el presente, se forma situando el prefijo al final de la frase.

Anziehen - Vestir. El pasado de «anziehen» es «anzogen» .

Ich eine Jacke .

Me puse una chaqueta.

**En participio II**, el prefijo «ge» se sitúa entre el prefijo separable y el resto de la raíz del verbo.

Anziehen - Vestir. El pasado de «anziehen» es «anzogen» .

Ich habe eine Jacke ge

Me he puesto una chaqueta

En **otros** tiempos verbales no afecta si tiene prefijo separable.

Ich werde morgen die rote Jacke

Mañana me pondrá la chaqueta roja

El introduce la palabra «zu» entre el prefijo separable y el resto de la raíz del verbo.

Einkaufen - Ir de compras. La siguiente estructura implica intención.

Ich brauche mein Auto, um morgen zu

Necesito mi coche, para ir mañana de compras

## ¿Como detectar un prefijo separable?

En general son verbos que llevan una palabra que puede ser utilizada en otro contexto, a destacar:

ab	an	auf	aus	bei	ein	fest	her
hin	los	mit	vor	weg	zu	zurück	zusammen

Algunos prefijos no siempre son separables:

durch	hinter	über	um	unter	woll	wider	wieder
-------	--------	------	----	-------	------	-------	--------

Otros prefijos nunca son separables:

be	emp	ent	er	ge	miss	ver	zer
----	-----	-----	----	----	------	-----	-----

El verbo «übersetzen» cuando se comporta como inseparable significa «traducir» .

Ich übersetze den Text

Traduzco el texto

Pero cuando se comporta como separable significa «cruzar» (un río, un mar, ...).

Das Schiff setzt nach Ibiza über

El barco parte hacia Ibiza

## Prefijos inseparables

Los prefijos aportan en ocasiones un matiz al verbo original, en otras ocasiones el significado se ha ido desviando hasta no encontrar relación.

prefijo matiz		ejemplo	
be-	causar, ocasionar, provocar	schleichen (andar a urtadillas)	beschleichen (sobrecoger)
	conseguir	schaffen (crear)	beschaffen (conseguir)
	adornar, reformar	grünen (verdecer)setzen (poner/colocar)	begrünen (ajardinar)besetzen (adornar)
dis-	oposición separación	qualifizieren (calificar)	disqualifizieren (descalificar)
durch-	a través de  de principio a fin	schauen (mirar)fahren (ir)	durchschauen (penetrar)durchfahren (atravesar)
ent-	alejamiento	laufen (correr)	entlaufen (escapar)
	inicio de un proceso	stehen (estar hecho)	entstehen (surgir/originarse)
-er			
ge-	pertenencia, de alcanzar		
in-			
miss-	negación	gefallen (agradar)achten (atender)	missfallen (desagradar)missachten (desatender)
re-			
uber-			
ver-			
wieder-	repetición		
zer-	destrucción	reißen (romper)	zerreißen (desgarrar)